

Last amended: 3/22/2022
Revision: A.01 (DE/EN)
Doc. owner: Hirth Engines GmbH

**Allgemeine Einkaufsbedingungen der Hirth Engines GmbH**  
**General Terms and Conditions of Purchase of Hirth Engines GmbH**



**1. Geltungsbereich**

- 1.1. Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbstständigen beruflichen Tätigkeit und gegenüber juristischen Personen des öffentlichen Rechts. Sie gelten für den gesamten Geschäftsverkehr zwischen der Hirth Engines GmbH (nachfolgend „Hirth Engines“ genannt) und dem Lieferanten, auch wenn sie bei späteren Verträgen nicht erwähnt werden. Sie gelten entsprechend für Werk- und Dienstleistungen. Anstelle der Annahme der gelieferten Produkte tritt bei Werkleistungen die Abnahme und bei Dienstleistungen die Entgegennahme der Dienstleistung
- 1.2. Entgegenstehende, zusätzliche oder von diesen Allgemeinen Einkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Lieferanten werden nicht Vertragsinhalt, es sei denn, Hirth Engines hätte ihrer Geltung zugestimmt. Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn Hirth Engines eine Lieferung des Lieferanten in Kenntnis seiner entgegenstehenden, zusätzlichen oder abweichenden Bedingungen vorbehaltlos annimmt.
- 1.3. Rechte, die Hirth Engines nach den gesetzlichen Vorschriften oder nach sonstigen Vereinbarungen über diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen hinauszustehen, bleiben unberührt

**2. Vertragsschluss und Vertragsänderungen, Vertragsdurchführung**

- 2.1. Angebote, Entwürfe, Planungen, Kostenvoranschläge, Proben und Muster des Lieferanten sind für Hirth Engines kostenfrei. Auf Verlangen von Hirth Engines sind sie vom Lieferanten unverzüglich und auf eigene Kosten zurückzunehmen.
- 2.2. Eine Bestellung wird erst verbindlich, wenn sie von Hirth Engines unter Verwendung des Bestellvordrucks von Hirth Engines erteilt wurde.
- 2.3. Der Lieferant hat unverzüglich, spätestens eine Woche nach Eingang der Bestellung eine schriftliche Auftragsbestätigung zu erteilen, in der Preis und Lieferzeit ausdrücklich angegeben werden. Abweichungen der Auftragsbestätigung gegenüber der Bestellung gelten erst als vereinbart, wenn sie von Hirth Engines bestätigt wurden. Entsprechendes gilt für spätere Vertragsänderungen.
- 2.4. Auftragsbestätigungen, Versandanzeigen, Frachtbriefe, Lieferscheine, Rechnungen und sonstige Schreiben des Lieferanten haben die Bestelldaten, insbesondere Bestellnummer, Bestelldatum und Lieferantennummer, zu enthalten.
- 2.5. Das Schweigen von Hirth Engines auf Angebote, Aufforderungen oder sonstige Erklärungen des Lieferanten gilt nur als Zustimmung, sofern dies vorher vereinbart wurde.
- 2.6. Zeigt sich bei der Durchführung eines Vertrags, dass Abweichungen von der ursprünglich vereinbarten Spezifikation erforderlich oder zweckmäßig sind, so hat der Lieferant Hirth Engines unverzüglich schriftlich zu informieren und Änderungsvorschläge zu unterbreiten. Hirth Engines wird mit dem Lieferanten einvernehmlich abstimmen, (i) ob und welche Änderungen der Lieferant gegenüber der ursprünglichen Bestellung vorzunehmen hat und (ii) ob und welche Auswirkungen die Änderungen auf eine etwa vereinbarte Lieferzeit und den Preis haben. Hirth Engines ist jederzeit zur Änderung der Bestellung berechtigt, insbesondere hinsichtlich der Zusammensetzung der Produkte. Auch über diese Änderungen stimmen sich die Parteien einvernehmlich ab. Kommt innerhalb von acht Wochen nach der Mitteilung der Änderungsvorschläge oder Änderungswünsche keine Einigung über eine Änderung zustande, sind beide Parteien berechtigt, den Vertrag ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zu kündigen
- 2.7. Hirth Engines behält sich an sämtlichen Unterlagen alle Eigentums-, Urheber- und sonstigen Schutzrechte vor. Solche Unterlagen dürfen ausschließlich für die Fertigung auf Grund der Bestellung von Hirth Engines verwendet und Dritten ohne vorherige Zustimmung von Hirth Engines nicht zugänglich gemacht werden. Der Lieferant gibt sämtliche Unterlagen auf Verlangen von Hirth Engines unverzüglich an Hirth Engines heraus, wenn sie im ordnungsgemäßen Geschäftsgang nicht mehr benötigt werden. Entsprechendes gilt insbesondere auch für alle Entwürfe, Proben, Muster und Modelle von Hirth Engines. Ziffer 13 dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen bleibt unberührt.
- 2.8. Wird der begründete Antrag zur Eröffnung eines Insolvenz- oder vergleichbaren Verfahrens über das Vermögen des Lieferanten mangels Masse abgelehnt, ist Hirth Engines berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten.

**1. Scope of Application**

- 1.1. These General Terms and Conditions of Purchase shall only apply to entrepreneurs exercising their commercial or independent professional activities and to legal entities under public law. They shall apply to all commercial transactions between Hirth Engines GmbH (hereinafter referred to as "Hirth Engines") and Suppliers, even if they are not mentioned in later agreements. They shall apply accordingly to work performances and services. In the case of work performances, taking of the delivered products shall be replaced by acceptance of work, and in the case of services, by receipt of the service.
- 1.2. Any conditions of Supplier that conflict with supplement or deviate from these General Terms and Conditions of Purchase shall not become part of the contract unless Hirth Engines has agreed to their validity. These General Terms and Conditions of Purchase shall apply even if Hirth Engines accepts a delivery by Supplier without any reservation but fully aware of its conflicting, supplementary, or deviating conditions.
- 1.3. Any rights to which Hirth Engines is additionally entitled to according to legal provisions or other agreements that go beyond these General Terms and Conditions of Purchase shall remain unaffected.

**2. Conclusion and Changes of Agreement. Execution of Agreement**

- 2.1. Supplier's offers, drafts, plans, cost estimates, samples and models shall be free of charge for Hirth Engines and will be promptly taken back by Supplier at its own expense upon request by Hirth Engines.
- 2.2. Orders shall not be binding unless placed by Hirth Engines using a Hirth Engines order form.
- 2.3. Supplier shall issue a written order confirmation immediately, at the latest one week after receiving the order, in which price and delivery time are expressly stated. Deviations of the order confirmation from the order shall only be deemed to have been agreed when they have been confirmed by Hirth Engines. This shall also apply to subsequent changes to the contract.
- 2.4. Order confirmations, dispatch notes, consignment notes, delivery notes, invoices and other letters by Supplier shall contain the order data, in particular order number, order date and supplier number.
- 2.5. Any failure by Hirth Engines to respond to offers, requests or other declarations made by Supplier shall only be deemed an approval if this was agreed on previously.
- 2.6. If it becomes evident in the performance of an Agreement that deviations from the originally agreed specifications are necessary or useful, Supplier shall inform Hirth Engines promptly in writing and submit proposals for the contemplated changes. Hirth Engines shall agree by mutual agreement with Supplier, (i) if and what changes Supplier must make to the original order and (ii) if and which effects the changes will have on any agreed delivery time and price. Hirth Engines is entitled to change the order at any time, regarding the composition of the products. The Parties shall also agree on these changes by mutual consent. If no agreement on a change is reached within eight weeks of notification of the proposed changes or change requests, both parties shall be entitled to terminate the contract without notice.
- 2.7. Hirth Engines hereby reserves all ownership, copyright, and other property rights to all documents. Such documents may only be used for production on the basis of the order placed by Hirth Engines and may not be made accessible to third parties without prior consent by Hirth Engines. Supplier shall immediately surrender all documentation to Hirth Engines upon request when they are no longer needed in the regular course of business. This shall also apply accordingly for all drafts, samples, templates, and models of Hirth Engines. Section 13 of these General Terms and Conditions of Purchase shall remain unaffected.
- 2.8. If the justified application for the opening of insolvency or comparable proceedings on Supplier's assets is dismissed for lack of assets, Hirth Engines shall be entitled to withdraw from parts or all of the Agreement.

Last amended: 3/22/2022
Revision: A.01 (DE/EN)
Doc. owner: Hirth Engines GmbH

**Allgemeine Einkaufsbedingungen der Hirth Engines GmbH**  
**General Terms and Conditions of Purchase of Hirth Engines GmbH**



**3. Verpackung, Versand und Transport, Anlieferung und Eigentumserwerb**

- 3.1. Der Lieferant hat die Vorgaben von Hirth Engines für den Versand der Produkte, insbesondere die jeweils geltenden Transport-, Verpackungs- und Anliefernvorschriften zu beachten. Die Lieferung hat in einer der Art der Produkte entsprechenden Verpackung zu erfolgen. Insbesondere sind die Produkte so zu verpacken, dass Transportschäden vermieden werden. Verpackungsmaterialien sind nur in dem hierfür erforderlichen Umfang zu verwenden. Der Lieferant hat die Verpackung insbesondere mit dem Umfang der Lieferung, den Artikel- und Materialnummern, der Liefermenge, dem Herstellungsdatum sowie den Bestelldaten, insbesondere Bestellnummer, Bestelldatum und Lieferantenummer, zu kennzeichnen.
- 3.2. Die Lieferung umfasst insbesondere alle für die Verkehrsfähigkeit der Produkte erforderlichen Abnahmen (einschließlich Abnahmeberichte etc.), Prüfprotokolle (Qualitätsprüfberichte, Materialtests etc.), Genehmigungen, Zeugnisse, Zertifikate und sonstige Unterlagen. Diese Unterlagen sind mit den Produkten zu übergeben. Die Unterlagen sind in dem vereinbarten Preisen enthalten.
- 3.3. Sämtlichen Lieferungen ist ein Lieferschein mit dem Umfang der Lieferung, den Artikel- und Materialnummern, der Liefermenge, dem Herstellungsdatum sowie den Bestelldaten, insbesondere Bestellnummer, Bestelldatum und Lieferantenummer, in einfacher Ausfertigung beizufügen.
- 3.4. Der Lieferant hat bei der Lieferung der Produkte zusätzlich die Gefahrstoffverordnung (GefStoffV) zu beachten, insbesondere die betroffenen Produkte entsprechend zu verpacken, zu kennzeichnen und im Lieferschein ausdrücklich auf gefährliche Stoffe hinzuweisen
- 3.5. Der Versand der Produkte ist Hirth Engines unverzüglich anzuzeigen.
- 3.6. Der Lieferant ist verpflichtet, eine nach Höhe und Art geeignete Transportversicherung abzuschließen und auf Verlangen von Hirth Engines unverzüglich schriftlich nachzuweisen.
- 3.7. Anlieferungen können, soweit nicht anderweitig vereinbart, nur an Arbeitstagen innerhalb der üblichen Geschäftszeiten von Montag bis Donnerstag von 7:00 bis 15:30 Uhr und freitags von 7:00 bis 11:00 Uhr erfolgen. Der Lieferant stellt Hirth Engines von sämtlichen Ansprüchen frei, die Dritte wegen Anlieferungen außerhalb dieser Zeiten geltend machen, es sei denn, der Lieferant hat die Anlieferung außerhalb der üblichen Geschäftszeiten nicht zu vertreten.
- 3.8. Die Produkte gehen mit ihrer Übergabe unmittelbar und lastenfrei in das Eigentum von Hirth Engines über. Der Lieferant gewährleistet, dass er zur Weiterveräußerung und Eigentumsübertragung ermächtigt ist.

**4. Lieferzeit**

- 4.1. Die in der Bestellung angegebenen oder auf andere Weise vereinbarten Lieferfristen und -termine sind verbindlich. Die Lieferfristen laufen vom Zugang der Bestellung an. Innerhalb der Lieferfrist oder zum vereinbarten Liefertermin müssen die Produkte unter der von Hirth Engines angegebenen Lieferanschrift eingegangen sein.
- 4.2. Sofern für den Lieferanten erkennbar wird, dass die Lieferzeit nicht eingehalten werden kann, hat er Hirth Engines unverzüglich schriftlich unter Angabe der Gründe und der voraussichtlichen Dauer der Verzögerung zu benachrichtigen.
- 4.3. Im Falle des Verzugs des Lieferanten ist Hirth Engines berechtigt, eine Vertragsstrafe von 0,5 % des Nettobestellwerts für jede angefangene Woche der Verzögerung, höchstens jedoch 5 % des Netto-Bestellwerts zu verlangen, es sei denn, der Lieferant hat den Lieferverzug nicht zu vertreten. Hirth Engines muss die Vertragsstrafe spätestens mit der Schlusszahlung geltend machen. Ausgeschlossen sind Fälle höherer Gewalt. Weitergehende Ansprüche von Hirth Engines bleiben unter Anrechnung der Vertragsstrafe auf etwaige Schadensersatzansprüche unberührt. Der Lieferanspruch von Hirth Engines wird erst ausgeschlossen, wenn der Lieferant auf Verlangen von Hirth Engines statt der Lieferung Schadensersatz leistet. Die Annahme der verspäteten Lieferung stellt keinen Verzicht auf Schadensersatzansprüche oder die Vertragsstrafe dar.
- 4.4. Eine Lieferung vor dem vereinbarten Liefertermin ist nur mit vorheriger Zustimmung von Hirth Engines zulässig. Hirth Engines ist berechtigt, ohne vorherige Zustimmung vorzeitig gelieferte Produkte auf Kosten des Lieferanten einzulagern oder auf dessen Kosten zurückzusenden, es sei denn die Verfrühung ist geringfügig oder der Lieferant hat die vorzeitige Lieferung nicht zu vertreten.

**3. Packaging, Dispatch and Transport, Delivery and Acquisition of Ownership**

- 3.1. Supplier shall observe the requirements of Hirth Engines for the dispatch of the products, in particular the applicable transport, packaging, and delivery regulations. The delivery must be made in packaging appropriate to the nature of the products. In particular, the products must be packed in such a way that transport damage is avoided. Packaging material shall only be used to the extent necessary for this purpose. Supplier shall label the packaging, in particular, with the scope of the delivery, article and material numbers, delivery quantity, date of manufacture and order data, including order number, order date and supplier number.
- 3.2. The delivery includes, in particular, all approvals (including acceptance reports, etc.), test reports (quality control reports, material tests, etc.), authorizations, certificates, and other documents required for the marketability of the products. The said documents must be handed over with the products. The documents are included in the agreed prices.
- 3.3. All deliveries must be accompanied by a single copy of a delivery note showing the scope of the delivery, article and material numbers, delivery quantity, date of manufacture and order data, including order number, order date and supplier number.
- 3.4. When delivering the products, Supplier must also observe the German Ordinance on Hazardous Substances (GefStoffV), in particular, packing the affected products, accordingly, labelling them, and expressly drawing attention to hazardous substances in the delivery note.
- 3.5. The dispatch of the products must be reported to Hirth Engines immediately.
- 3.6. Supplier shall take out transport insurance, which is suitable in terms of amount and type, and provide evidence in writing without delay upon Hirth Engines' request.
- 3.7. Unless otherwise agreed, deliveries can only take place on working days during normal business hours from Monday to Thursday from 7:00 a.m. to 3:30 p.m. and Fridays from 7:00 a.m. to 11:00 a.m. Supplier indemnifies Hirth Engines against all claims asserted by third parties due to deliveries made outside the said times, unless Supplier is not responsible for the delivery outside business hours.
- 3.8. The products become the property of Hirth Engines immediately and free of encumbrances upon their delivery. Supplier warrants that it is authorized to resell and transfer ownership.

**4. Delivery Time**

- 4.1. The delivery periods and dates stated in the order or agreed otherwise shall be binding. The delivery periods shall commence upon receipt of the order. The products must have been received at the delivery address indicated by Hirth Engines within the delivery period or by the agreed delivery date.
- 4.2. If it becomes apparent to Supplier that the delivery period cannot be met, Supplier must inform Hirth Engines promptly in writing stating the reasons and the expected duration of the delay.
- 4.3. In the event of default, Hirth Engines may demand from Supplier a contractual penalty of 0.5 % of the net order value for each week of the delay or portion thereof, however not more than 5 % of the net order value, unless Supplier cannot be held responsible for the delay. Hirth Engines must assert the contractual penalty at the latest with the final payment. Cases of force majeure shall be excluded. Any further claims by Hirth Engines shall remain unaffected, with deduction of the contractual penalty. Hirth Engines' entitlement to delivery shall only be excluded if Supplier, upon request by Hirth Engines, pays damages instead of making the delivery. Acceptance of delayed deliveries does not constitute a waiver of claims for damages.
- 4.4. Deliveries before the agreed delivery date are only allowed with prior consent by Hirth Engines. Hirth Engines is entitled, without prior consent, to store prematurely delivered products at Supplier's expense or to return them at Supplier's expense, unless the premature delivery is insignificant, or Supplier is not responsible for the premature delivery.

Last amended: 3/22/2022
Revision: A.01 (DE/EN)
Doc. owner: Hirth Engines GmbH

**Allgemeine Einkaufsbedingungen der Hirth Engines GmbH**  
**General Terms and Conditions of Purchase of Hirth Engines GmbH**



**5. Grenzüberschreitende Lieferungen, Präferenzursprungsregeln**

- 5.1. Bei grenzüberschreitenden Lieferungen hat der Lieferant gegenüber den zuständigen Behörden auf eigene Kosten rechtzeitig sämtliche für die Ausfuhr aus dem Land, aus dem die Produkte in die Bundesrepublik Deutschland eingeführt werden, und die Einfuhr in die Bundesrepublik Deutschland notwendigen Erklärungen abzugeben und Handlungen vorzunehmen, insbesondere die für die Verzollung erforderlichen Unterlagen zu beschaffen, und den Anforderungen an etwaige Exportkontrollen des Landes, aus dem die Produkte in die Bundesrepublik Deutschland eingeführt werden, und weiteren Beschränkungen der Verkehrsfähigkeit zu genügen.
- 5.2. Der Lieferant gewährleistet Hirth Engines, dass die Produkte die Präferenzursprungsregeln der Europäischen Gemeinschaft einhalten. Hirth Engines erhält vom Lieferanten für die Produkte vor der ersten Lieferung eine jeweils gültige Langzeitlieferantenerklärung gemäß der jeweils gültigen EG-Verordnung. Der Lieferant hat Hirth Engines unverzüglich und unaufgefordert schriftlich zu informieren, wenn die Angaben in der Lieferantenerklärung für die Produkte nicht mehr zutreffen.

**6. Preise und Zahlung**

- 6.1. Der in der Bestellung angegebene Preis ist bindend. Der Preis versteht sich mangels abweichender Vereinbarung „frei Verwendungsstelle“ und schließt insbesondere die Kosten für Verpackung, Versand (einschließlich Versandvorrichtungen), Transport und Versicherungen bis zu der von Hirth Engines angegebenen Lieferanschrift sowie Zölle und sonstige öffentliche Abgaben ein. Die gesetzliche Umsatzsteuer ist im Preis enthalten, sofern er nicht ausdrücklich als Nettopreis bezeichnet wird. Soweit die Versand- und Transportkosten im Einzelfall nicht in dem Preis enthalten sind und die Übernahme der Versand- und Transportkosten durch Hirth Engines vereinbart ist, gilt dies nur für die Kosten in Höhe der preisgünstigsten Versand- und Transportart, auch wenn zur Einhaltung der vereinbarten Lieferfristen und -termine eine schnellere Beförderung erforderlich sein sollte.
- 6.2. Wenn eine umsatzsteuerfreie Lieferung in Betracht kommt, hat der Lieferant die erforderlichen Nachweise zu erbringen, soweit die Nachweise seinem Verantwortungsbereich zuzuordnen sind. Für Lieferungen innerhalb der Europäischen Union hat der Lieferant aufgefördert schriftlich seine USt.-Ident.-Nr. mitzuteilen, seine Unternehmereigenschaft nachzuweisen sowie an den buch- und belegmäßigen Ausfuhrnachweisen mitzuwirken.
- 6.3. Hirth Engines erhält die Rechnung des Lieferanten in zweifacher Ausfertigung. Sie darf der Lieferung nicht beigelegt, sondern muss gesondert geschickt werden. Rechnungen ohne Bestellnummer, Bestelldatum oder Lieferantenummer gelten mangels Bearbeitungsmöglichkeit als nicht zugegangen.
- 6.4. Die Bezahlung erfolgt nach Annahme der Produkte und Erhalt der Rechnung innerhalb von 14 Tagen unter Abzug von 3 % Skonto, innerhalb von 21 Tagen unter Abzug von 2 % Skonto oder innerhalb von 30 Tagen netto. Zahlungen erfolgen nur an den Lieferanten und unter dem Vorbehalt der Rechnungsprüfung. Hirth Engines ist berechtigt, die Zahlung nach eigener Wahl auch durch Scheck oder Überweisung zu leisten. Bei mangelhafter Lieferung ist Hirth Engines berechtigt, die Zahlung insoweit bis zur ordnungsgemäßen Erfüllung ohne Verlust von Rabatten, Skonti oder ähnlichen Preisnachlässen zurückzuhalten. Die Zahlungsfrist beginnt insoweit nach vollständiger Beseitigung der Mängel. Bei vorzeitiger Lieferung der Produkte beginnt die Zahlungsfrist frühestens mit Ablauf der Lieferfrist oder zu dem vereinbarten Liefertermin. Soweit der Lieferant Abnahmeberichte, Prüfprotokolle (Qualitätsprüfberichte, Materialtests etc.), Genehmigungen, Zeugnisse, Zertifikate und sonstige Unterlagen mitzuliefern hat, löst die Annahme der Produkte erst dann die Zahlungsfrist aus, wenn Hirth Engines auch die geschuldeten Unterlagen übergeben werden.

**7. Gefahrübergang**

- 7.1. Der Lieferant trägt die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Produkte bis zu ihrer Übergabe an Hirth Engines.
- 7.2. Ist der Lieferant zur Montage der Produkte im Betrieb von Hirth Engines verpflichtet, so geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Produkte erst mit der Montage der Produkte auf Hirth Engines über. Dies gilt auch dann, wenn Hirth Engines bestimmte Leistungen, etwa Transportkosten, übernommen hat.

**5. Cross-Border Shipments, Preferential Rules of Origin**

- 5.1. In the event of cross-border shipments, Supplier shall take all necessary actions and submit at its own expense and in due time all declarations required by the competent agencies for export from the country from which the products are exported to Germany and for import into Germany, in particular, obtain the documents required by customs and comply with the requirements of potential export controls by the country from which the products are imported into Germany, and any other marketability restrictions.
- 5.2. Supplier warrants Hirth Engines that the products comply with the preferential rules of origin of the European Community. Hirth Engines shall receive from Supplier a valid long-term supplier declaration for the products prior to the first delivery in accordance with the applicable EC regulation. Supplier shall inform Hirth Engines in writing, immediately and without request, if the information in the supplier declaration is no longer correct for the products.

**6. Prices and Payment**

- 6.1. The price stated in the order is binding. Unless otherwise agreed, the price is "free to place of use" and includes, in particular, the costs for packing, dispatch (including dispatch devices), transport and insurance up to the delivery address specified by Hirth Engines, as well as customs duties and other public charges. The statutory sales tax is included in the price unless it is expressly referred to as the net price. Insofar as in a specific case the shipping and transport costs are not included in the price and Hirth Engines has agreed to assume such costs, this shall only apply to the costs equivalent to the most inexpensive mode of shipping and transport, even if a faster transport is necessary to comply with the agreed delivery periods and dates.
- 6.2. If a VAT-exempt delivery is considered, Supplier must provide the necessary records, to the extent that the records are attributable to Supplier's responsibility. For deliveries within the European Union, Supplier must inform in writing and without request his VAT identification number, provide proof of corporate status, and cooperate for the purposes of providing proof of export based on book and document records.
- 6.3. Hirth Engines shall receive Supplier's invoice in duplicate. The invoice may not be enclosed to the delivery but must be sent separately. Invoices lacking order number, order date or supplier number shall not be deemed received, since it is not possible to process them.
- 6.4. Payment shall be made after acceptance of the products and receipt of the invoice within 14 days with a 3% discount, or within 21 days net with a 2% discount, or net within 30 days. Payments shall only be made to Supplier and subject to invoice verification. Hirth Engines shall be entitled to make payment, at its own discretion, by check or bank transfer. In case of a faulty delivery, Hirth Engines shall be entitled to withhold payment in this respect until proper fulfillment without losing any rebates, discounts, or similar price reductions. In such a case, the payment period shall commence after the defects have been completely remedied. If a delivery of products is made ahead of schedule, the payment period shall commence, at the earliest, upon expiry of the delivery period or on the agreed delivery date. As far as Supplier is obliged to deliver acceptance reports, test reports (quality control reports, material tests, etc.), authorizations, certificates and other documents, the acceptance of the products only triggers the payment period if Hirth Engines also receives the required documents.

**7. Transfer of Risk**

- 7.1. Supplier shall bear the risk of accidental loss and accidental deterioration of the products until they are turned over to Hirth Engines.
- 7.2. If Supplier is obliged to assemble the products at Hirth Engines' premises, the risk of accidental loss and accidental deterioration of the products shall not pass to Hirth Engines until the products have been assembled. This shall also apply when Hirth Engines has assumed certain services, such as transport costs.

Last amended: 3/22/2022
Revision: A.01 (DE/EN)
Doc. owner: Hirth Engines GmbH

**Allgemeine Einkaufsbedingungen der Hirth Engines GmbH**  
**General Terms and Conditions of Purchase of Hirth Engines GmbH**



**8. Gewährleistung, Mängelansprüche und Garantien**

- 8.1. Der Lieferant gewährleistet, dass die gelieferten Produkte dem neuesten Stand der Wissenschaft und Technik und der vereinbarten Spezifikation, den freigegebenen Mustern sowie den einschlägigen rechtlichen Bestimmungen, Vorschriften und Richtlinien von Behörden, Berufsgenossenschaften und Fachverbänden sowie den einschlägigen DIN-Normen entsprechen.
- 8.2. Hirth Engines hat dem Lieferanten offene (erkannte oder erkennbare) Mängel unverzüglich nach Ablieferung der Produkte und versteckte Mängel unverzüglich nach ihrer Entdeckung anzuzeigen. Die Anzeige ist unverzüglich, wenn sie bei offenen Mängeln innerhalb von zwei Wochen nach Ablieferung und bei versteckten Mängeln innerhalb von zwei Wochen nach ihrer Entdeckung erfolgt. Bei Lieferungen, die sich aus einer Vielzahl gleicher Produkte zusammensetzen, hat Hirth Engines eine angemessene Menge der gelieferten Produkte auf Mängel zu untersuchen. Sofern die Produkte durch die Untersuchung unverkäuflich werden, verringert sich die zu untersuchende Menge in angemessenem Umfang. Sind einzelne Stichproben einer Lieferung mangelhaft, so kann Hirth Engines nach eigener Wahl die Aussonderung der mangelhaften Stücke durch den Lieferanten verlangen oder wegen der gesamten Lieferung Mängelansprüche nach Maßgabe des Gesetzes geltend machen. Sofern infolge von Mängeln der Produkte eine über das übliche Maß der Eingangskontrolle hinausgehende Untersuchung der Produkte erforderlich wird, hat der Lieferant die Kosten dieser Untersuchung zu tragen. Bei Verspätung und Verlust der Anzeige genügt die rechtzeitige Absendung
- 8.3. Sofern die gelieferten Produkte wegen Mängeln nach den einschlägigen rechtlichen Bestimmungen nicht verkehrsfähig oder von Hirth Engines ordnungsgemäß zu entsorgen sind, ist Hirth Engines berechtigt, die Entsorgung auf Kosten des Lieferanten vorzunehmen, es sei denn, der Lieferant hat die Mängel nicht zu vertreten.
- 8.4. Bei Mängeln der Produkte ist Hirth Engines unbeschadet der gesetzlichen Mängelansprüche berechtigt, nach eigener Wahl als Nacherfüllung unverzüglich die Beseitigung der Mängel oder die Lieferung mangelfreier Produkte durch den Lieferanten zu verlangen. Der Lieferant hat die zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen zu tragen. Dies gilt auch, wenn die Produkte ihrem bestimmungsgemäßen Gebrauch entsprechend nach der Lieferung an einen anderen Ort als die von Hirth Engines angegebene Lieferanschrift verbracht worden sind. Kommt der Lieferant seiner Verpflichtung zur Nacherfüllung innerhalb einer von Hirth Engines gesetzten, angemessenen Frist nicht nach, so kann Hirth Engines die erforderlichen Maßnahmen auf Kosten und Gefahr des Lieferanten selbst vornehmen oder von einem Dritten vornehmen lassen, es sei denn, der Lieferant hat das Ausbleiben der geschuldeten Leistung bei Ablauf der Nachfrist nicht zu vertreten. Die Fristsetzung ist insbesondere entbehrlich, wenn der Lieferant beide Arten der Nacherfüllung verweigert oder wenn die Nacherfüllung fehlgeschlagen oder Hirth Engines unzumutbar ist. Die Nacherfüllung ist Hirth Engines insbesondere unzumutbar, wenn Hirth Engines die mangelhaften Produkte bereits an Dritte weitergeliefert hat. Außerdem ist eine Fristsetzung entbehrlich, wenn der Lieferant die Leistung ernsthaft und endgültig verweigert oder wenn besondere Umstände vorliegen, die unter Abwägung der beiderseitigen Interessen die sofortige Geltendmachung des Mängelanspruchs rechtfertigen. Besondere Umstände liegen insbesondere in dringenden Fällen vor, in denen eine Nacherfüllung durch den Lieferanten den drohenden Nachteil von Hirth Engines aller Voraussicht nach nicht entfallen lässt. Bei Entbehrlichkeit der Fristsetzung ist Hirth Engines berechtigt, die erforderlichen Maßnahmen auf Kosten und Gefahr des Lieferanten auch ohne erfolglosen Ablauf einer angemessenen Nachfrist vorzunehmen, sofern Hirth Engines den Lieferanten hiervon benachrichtigt. Weitergehende Ansprüche von Hirth Engines bleiben unberührt.
- 8.5. Die Entgegennahme der Produkte sowie die Verarbeitung, Bezahlung und Nachbestellung von noch nicht als mangelhaft erkannter und gerügter Produkte stellen keine Genehmigung der Lieferung und keinen Verzicht auf Mängelansprüche durch Hirth Engines dar.
- 8.6. Die Verjährungsfrist für die Mängelansprüche von Hirth Engines beträgt 36 Monate beginnend mit der Ablieferung der Produkte. Dies gilt nicht, wenn der Lieferant den Mangel arglistig verschwiegen hat.
- 8.7. Lieferanten von Produkten mit Ersatzteilbedarf sind verpflichtet, Hirth Engines auch nach Ablauf der Verjährungsfrist für einen Zeitraum von weiteren zehn Jahren mit den erforderlichen Ersatzteilen zu den bisherigen Preisen zuzüglich eines Ausgleiches für die Geldentwertung zu beliefern.
- 8.8. Die gesetzlichen Bestimmungen, wenn am Ende der Lieferkette ein Verbrauchsgüterkauf (Endkunde ist ein Verbraucher) stattfindet, bleiben

**8. Warranty, Defect Claims and Guarantees**

- 8.1. Supplier warrants that the delivered products comply with the latest scientific and technical developments and the agreed specification, the approved samples, as well as relevant legal provisions, regulations and guidelines established by authorities, professional associations and trade associations, and relevant DIN standards.
- 8.2. Hirth Engines shall notify Supplier of obvious (recognized or recognizable) defects immediately after delivery of products and hidden defects immediately after their discovery. The notice will be considered immediately given when, in case of obvious defects, it is made within two weeks after delivery and, in the case of hidden defects, when made within two weeks after their discovery. In the case of deliveries consisting of a number of identical products, Hirth Engines shall inspect a reasonable quantity of the delivered products for defects. If the products become unsaleable as a result of the inspection, the quantity to be inspected shall be reduced to a reasonable extent. If individual random samples of a delivery are defective, Hirth Engines may, at its discretion, demand the exclusion of the defective products by Supplier or assert claims for defects on account of the entire delivery. If, as a result of defects in the products, more than the usual share of incoming products need to be inspected, Supplier shall bear the costs of such inspections. In case of delay or loss of the notice of defects, its timely dispatch shall suffice.
- 8.3. If, under the relevant legal provisions, the delivered products are not marketable or cannot be properly disposed of by Hirth Engines due to defects, Hirth Engines shall be entitled to dispose of them at Supplier's expense, unless Supplier is not responsible for the defects.
- 8.4. In the event of defects in the products, Hirth Engines shall be entitled, irrespective of any statutory claims for defects, to demand subsequent performance in the form of either, at its own discretion, the prompt remedying of the defects or the delivery of defect-free products by Supplier. Supplier shall bear the costs necessary for the purpose of subsequent performance. This shall also apply if, after delivery, the products have been moved to a place other than the delivery address indicated by Hirth Engines in accordance with their intended use. If Supplier fails to comply with its obligation of subsequent performance by a reasonable grace period set by Hirth Engines, Hirth Engines itself can take or have a third party take the necessary measures at the expense and risk of Supplier, unless Supplier cannot be held responsible for the non-fulfilment of the owed performance at the expiry of the grace period. The setting of a grace period can be dispensed with, in particular, if Supplier refuses either type of subsequent performance or if the subsequent performance has failed or is unreasonable for Hirth Engines. In particular, subsequent performance shall be unreasonable for Hirth Engines if Hirth Engines has already delivered the defective products to third parties. Moreover, the setting of a grace period can be dispensed with if Supplier seriously and definitively refuses performance or if there are special circumstances which, in consideration of the interests of both Parties, justify the immediate assertion of a claim for the defect. Special circumstances in this sense exist, in particular, in urgent cases where subsequent performance by Supplier is unlikely to eliminate Hirth Engines' imminent disadvantage. If the setting of a grace period is indispensable, Hirth Engines shall be entitled to take the necessary measures at Supplier's expense and risk, even without the unsuccessful expiry of a reasonable grace period, provided Hirth Engines notifies Supplier hereof. Further claims on the part of Hirth Engines shall remain unaffected.
- 8.5. The receipt of the products as well as the processing, payment, and re-ordering of any products not yet identified and notified as defective constitute neither an approval of the delivery nor a waiver of any claims for defects by Hirth Engines.
- 8.6. The limitation period for the claims for defects by Hirth Engines shall be 36 months beginning with the delivery of the products. This shall not apply if Supplier has maliciously concealed the defect.
- 8.7. Suppliers of products with spare part requirements are obliged to supply Hirth Engines with the necessary spare parts at the previous prices plus compensation for monetary depreciation for a further period of ten years even after expiry of the limitation period.
- 8.8. The legal regulations applicable if at the end of the supply chain a consumer goods purchase takes place (end customer is a consumer) remain unaffected.
- 8.9. Any further guarantees by Supplier shall remain unaffected.



Last amended: 3/22/2022
Revision: A.01 (DE/EN)
Doc. owner: Hirth Engines GmbH

**Allgemeine Einkaufsbedingungen der Hirth Engines GmbH**  
**General Terms and Conditions of Purchase of Hirth Engines GmbH**



- unberührt.
- 8.9. Weitergehende Garantien des Lieferanten bleiben unberührt.
- 9. Produkthaftung**
- 9.1. Der Lieferant ist verpflichtet, Hirth Engines von Ansprüchen Dritter aus in- und ausländischer Produkthaftung freizustellen, es sei denn, er ist für den Produktfehler nach produkt haftungsrechtlichen Grundsätzen nicht verantwortlich. Weitergehende Ansprüche von Hirth Engines bleiben unberührt.
- 9.2. Im Rahmen dieser Freistellungspflicht hat der Lieferant Hirth Engines insbesondere auch solche Aufwendungen zu erstatten, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer von Hirth Engines durchgeführten Warnungs-, Austausch- oder Rückrufaktion ergeben. Über Inhalt und Umfang der durchzuführenden Maßnahmen wird Hirth Engines den Lieferanten, soweit möglich und zumutbar, unterrichten und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben. Der Lieferant hat Hirth Engines bei den durchzuführenden Maßnahmen nach besten Kräften zu unterstützen und alle ihm zumutbaren, von Hirth Engines angeordneten Maßnahmen zu treffen.
- 9.3. Der Lieferant ist verpflichtet, eine erweiterte Betriebs- und Produkt haftpflichtversicherung sowie eine Rückrufversicherung mit einem weltweiten Deckungsschutz und einer für die Produkte angemessenen Deckungssumme von mindestens € 3 Mio. pro Personenschaden für jede einzelne Person und mindestens € 5 Mio. pro Sachschaden und mindestens € 5 Mio. pro Vermögensschaden abzuschließen und aufrecht zu halten. Der Lieferant tritt schon jetzt die Forderungen aus diesen Versicherungen mit sämtlichen Nebenrechten an Hirth Engines ab. Hirth Engines nimmt diese Abtretung schon jetzt an. Sofern nach dem Versicherungsvertrag eine Abtretung nicht zulässig sein sollte, weist der Lieferant hiermit den Versicherer an, etwaige Zahlungen nur an Hirth Engines zu leisten. Weitergehende Ansprüche von Hirth Engines bleiben hiervon unberührt. Der Lieferant hat Hirth Engines auf Verlangen den Abschluss und den Bestand dieser Versicherungen nachzuweisen. Der Lieferant unterlässt jede Handlung und jedes Unterlassen, das den Versicherungsschutz gefährden könnte.
- 9.4. Kommt der Lieferant seiner Pflicht nach Absatz 3 auch nach Ablauf einer ihm gesetzten angemessenen Nachfrist nicht ordnungsgemäß nach, ist Hirth Engines berechtigt, nicht aber verpflichtet, solche Versicherungen auf Kosten des Lieferanten abzuschließen.
- 10. Schutzrechte Dritter**
- 10.1. Der Lieferant gewährleistet, dass die Lieferung und Benutzung der Produkte keine in- oder ausländischen Patente, Gebrauchsmuster, Lizenzen oder sonstigen Schutz- und Urheberrechte Dritter verletzt. Dies gilt nicht, soweit die Produkte von Hirth Engines entwickelt wurden.
- 10.2. Sofern Hirth Engines oder seine Kunden aufgrund der Lieferung und Benutzung der Produkte von einem Dritten wegen einer Verletzung solcher Rechte in Anspruch genommen werden, ist der Lieferant verpflichtet, Hirth Engines von diesen Ansprüchen freizustellen. Die Freistellungspflicht bezieht sich auf alle Aufwendungen, die Hirth Engines im Zusammenhang mit der Inanspruchnahme erwachsen. Insbesondere ist Hirth Engines berechtigt, auf Kosten des Lieferanten die Genehmigung zur Benutzung der Produkte von dem Dritten zu erwirken. Die Freistellungspflicht gilt nicht, wenn der Lieferant die Verletzung der Schutzrechte Dritter nicht zu vertreten hat.
- 11. Höhere Gewalt**
- 11.1. Sofern Hirth Engines durch höhere Gewalt an der Erfüllung seiner vertraglichen Pflichten, insbesondere an der Annahme der Produkte gehindert wird, wird Hirth Engines für die Dauer des Hindernisses sowie einer angemessenen Anlaufzeit von der Leistungspflicht frei, ohne dem Lieferanten zum Schadensersatz verpflichtet zu sein. Dasselbe gilt, sofern Hirth Engines die Erfüllung seiner Pflichten durch unvorhersehbare und von Hirth Engines nicht zu vertretende Umstände, insbesondere durch Arbeitskampf, behördliche Maßnahmen, Energiemangel oder wesentliche Betriebsstörungen, unzumutbar erschwert oder vorübergehend unmöglich gemacht wird.
- 11.2. Hirth Engines ist zum Rücktritt berechtigt, wenn ein solches Hindernis mehr als vier Monate andauert und Hirth Engines an der Erfüllung des Vertrags infolge des Hindernisses kein Interesse mehr hat. Auf Verlangen des Lieferanten wird Hirth Engines nach Ablauf der Frist erklären, ob er von seinem Rücktrittsrecht Gebrauch machen oder die Produkte innerhalb einer angemessenen Frist annehmen wird.

**9. Product Liability**

- 9.1. Supplier shall indemnify Hirth Engines against any third-party claims arising from domestic and foreign product liability, unless under product liability principles Supplier cannot be held responsible for the product defect. Further claims on the part of Hirth Engines shall remain unaffected.
- 9.2. Within the scope of this indemnity obligation, Supplier must reimburse Hirth Engines in particular also for expenses resulting from or in connection with a warning, exchange, or recall campaign carried out by Hirth Engines. Hirth Engines shall inform Supplier, insofar as possible and reasonable, about the content and scope of the measures to be carried out and give Supplier the opportunity to comment. Supplier shall support Hirth Engines to the best of its ability in the measures to be taken and take all reasonable measures ordered by Hirth Engines.
- 9.3. Supplier shall be obliged to take out and maintain an extended business and product liability and recall insurance with worldwide coverage and a coverage amount commensurate with the products of at least EUR 3 million per incident of personal injury for each individual person, at least EUR 5 million per incident of property damage, and at least EUR 5 million per incident of financial loss. Supplier hereby assigns the claims from the said insurances with all ancillary rights to Hirth Engines. Hirth Engines hereby accepts the assignment. If an assignment is not allowed under the insurance policy, Supplier hereby instructs the insurer to exclusively make any payments to Hirth Engines. Further claims on the part of Hirth Engines shall remain unaffected. Supplier shall provide Hirth Engines upon request evidence of the conclusion and existence of such insurance policies. Supplier shall refrain from any action or omission that could jeopardize the insurance coverage.
- 9.4. If Supplier fails to properly comply with his obligation under paragraph 3, even after expiry of a reasonable grace period, Hirth Engines shall be entitled, but not obliged to, take out such insurances at Supplier's expense.

**10. Third-Party Property Rights**

- 10.1. Supplier warrants that the supply and use of the products does not infringe any domestic or foreign patents, utility models, licenses, or other industrial property rights and copyrights of third parties. This shall not apply if the products were developed by Hirth Engines.
- 10.2. If Hirth Engines or its customers are held liable by a third party for an infringement of such rights as a result of the supply and use of the products, Supplier shall be required to indemnify Hirth Engines against these claims. The indemnity obligation relates to all expenses incurred by Hirth Engines in connection with such claim. In particular, Hirth Engines shall be entitled to obtain approval for the use of the products from the third party at Supplier's expense. The indemnity obligation shall not apply if Supplier cannot be held responsible for the infringement of the third-party property rights.

**11. Force Majeure**

- 11.1. If Hirth Engines is prevented from the fulfilment of the contractual obligations and, in particular, from the acceptance of the products due to force majeure, Hirth Engines shall be released from the duty to perform for the duration of the impairment as well as a reasonable start-up time without being required to indemnify Supplier. The same shall apply if it becomes unreasonably difficult or temporarily impossible for Hirth Engines to fulfil its obligations due to unforeseeable circumstances that are not in the area of responsibility of Hirth Engines, such as a labour dispute, measures by public authorities, energy shortages or significant malfunctions.
- 11.2. Hirth Engines shall be entitled to withdraw from the Agreement if such an impediment lasts for more than four months and Hirth Engines is no longer interested in the fulfilment of the Agreement as a result of the impediment. At the request of Supplier, Hirth Engines shall announce at the end of the deadline whether it intends to make use

Last amended: 3/22/2022
Revision: A.01 (DE/EN)
Doc. owner: Hirth Engines GmbH

**Allgemeine Einkaufsbedingungen der Hirth Engines GmbH**  
**General Terms and Conditions of Purchase of Hirth Engines GmbH**



**12. Haftung von Hirth Engines**

- 12.1. Für Schäden aus der Verletzung einer Garantie oder aus der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit haftet Hirth Engines unbeschränkt. Dasselbe gilt für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit oder soweit Hirth Engines ein Beschaffungsrisiko übernommen hat. Für leichte Fahrlässigkeit haftet Hirth Engines nur, sofern wesentliche Pflichten verletzt werden, die sich aus der Natur des Vertrags ergeben und die für die Erreichung des Vertragszwecks von besonderer Bedeutung sind. Bei Verletzung solcher Pflichten, Verzug und Unmöglichkeit ist die Haftung von Hirth Engines auf solche Schäden begrenzt, mit deren Entstehung im Rahmen des Vertrags typischerweise gerechnet werden muss. Eine zwingende gesetzliche Haftung für Produktfehler bleibt unberührt.
- 12.2. Soweit die Haftung von Hirth Engines ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung der Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen von Hirth Engines.

**13. Überlassung von Gegenständen**

- 13.1. Hirth Engines behält sich sämtliche Rechte, insbesondere Schutzrechte und das Eigentum, an Entwürfen, Proben, Mustern, Modellen, Zeichnungen, Druckvorlagen, Werkzeugen, Software und sonstigen Gegenständen vor, die dem Lieferanten von Hirth Engines zur Herstellung der bestellten Produkte oder aus sonstigen Gründen überlassen werden. Entsprechendes gilt für Werkzeuge, die der Lieferant zur Herstellung der bestellten Produkte eigens hergestellt hat (nachfolgend „Gegenstände“ genannt). Hirth Engines erlangt mit der Fertigstellung das Eigentum an den vom Lieferanten für Hirth Engines hergestellten Gegenständen. Für die Herstellung der bestellten Produkte überlässt Hirth Engines die Gegenstände dem Lieferanten.
- 13.2. Der Lieferant darf die überlassenen Gegenstände Dritten nicht zugänglich machen. Der Lieferant ist insbesondere nicht zu Kopien, Nachbauten oder sonstigen Vervielfältigungen berechtigt.
- 13.3. Der Lieferant ist verpflichtet, die erforderlichen Wartungs- und Inspektionsarbeiten sowie alle Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten an den überlassenen Gegenständen auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen. Auftretende Schäden hat er Hirth Engines unverzüglich schriftlich anzuzeigen.
- 13.4. Der Lieferant ist nicht berechtigt, die überlassenen Gegenstände zu verpfänden, zur Sicherheit zu übereignen oder sonstige, das Eigentum von Hirth Engines gefährdende Verfügungen zu treffen. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat der Lieferant Hirth Engines unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen und alle notwendigen Auskünfte zu geben, den Dritten über die Eigentumsrechte von Hirth Engines zu informieren und an den Maßnahmen von Hirth Engines zum Schutz der Gegenstände mitzuwirken. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, Hirth Engines die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten zur Durchsetzung der Eigentumsrechte von Hirth Engines zu erstatten, ist der Lieferant Hirth Engines zum Ersatz des daraus resultierenden Ausfalls verpflichtet, es sei denn der Lieferant hat die Pflichtverletzung nicht zu vertreten.
- 13.5. Der Lieferant ist verpflichtet, die überlassenen Gegenstände pfleglich zu behandeln und aufzubewahren. Er hat die überlassenen Gegenstände auf eigene Kosten zum Neuwert gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden zu versichern. Er tritt Hirth Engines schon jetzt alle Entschädigungsansprüche aus dieser Versicherung ab. Hirth Engines nimmt die Abtretung hiermit an. Sofern nach dem Versicherungsvertrag eine Abtretung nicht zulässig sein sollte, weist der Lieferant hiermit den Versicherer an, etwaige Zahlungen nur an Hirth Engines zu leisten. Weitergehende gesetzliche Ansprüche von Hirth Engines bleiben hiervon unberührt. Der Lieferant hat Hirth Engines auf Verlangen den Abschluss und den Bestand der Versicherungen nachzuweisen. Kommt der Lieferant seiner Pflicht nach Satz 2 bis 4 nicht ordnungsgemäß nach, ist Hirth Engines berechtigt, nicht aber verpflichtet, eine entsprechende Versicherung auf Kosten des Lieferanten abzuschließen.
- 13.6. Im Falle der Verarbeitung oder Umbildung der überlassenen Gegenstände durch den Lieferanten wird diese stets für Hirth Engines vorgenommen. Das Eigentum von Hirth Engines an diesen Gegenständen setzt sich an der verarbeiteten oder umgebildeten Sache fort. Werden die überlassenen Gegenstände mit anderen, Hirth Engines nicht gehörenden Sachen verarbeitet oder umgebildet, so erwirbt Hirth Engines das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Werts der Gegenstände zu den anderen

of its right to withdraw or if it will accept the products within a reasonable period of time.

**12. Hirth Engines' Liability**

- 12.1. Hirth Engines shall be fully liable for any damages resulting from the breach of a guarantee or from an injury to life, body, or health. The same shall apply in case of intent and gross negligence or if Hirth Engines has assumed a procurement risk. Hirth Engines shall only be liable for slight negligence if essential duties were breached which result from the nature of the Agreement and which are of particular importance for the achievement of the purpose of the Agreement. In the event of a breach of such duties, default, and impossibility of performance, Hirth Engines' liability shall be limited to such damages which are typically expected to arise within the context of this Agreement. A mandatory statutory liability for product defects shall remain unaffected.
- 12.2. As far as the liability of Hirth Engines is excluded or limited, this shall apply as well to the personal liability of the employees, workers, staff, representatives, and vicarious agents of Hirth Engines.

**13. Transfer of Objects**

- 13.1. Hirth Engines reserves all rights, in particular industrial property rights and ownership, to drafts, samples, specimens, models, drawings, templates, tools, software, and other items made available to Supplier by Hirth Engines for the purpose of manufacturing the ordered products or for other reasons. The same shall apply mutatis mutandis to tools specially manufactured by Supplier to manufacture the ordered products (hereinafter "Objects"). Hirth Engines acquires ownership of the Objects manufactured by Supplier for Hirth Engines upon their completion. For the production of the ordered products, Hirth Engines leaves the Objects with Supplier.
- 13.2. Supplier may not make the provided Objects accessible to third parties. In particular, Supplier is not entitled to make copies, replicas or other reproductions.
- 13.3. Supplier is obliged to carry out the necessary maintenance and inspection works, as well as service and repair works on the Objects provided in good time and at his own expense. Supplier must immediately notify Hirth Engines in writing of any damage that occurs.
- 13.4. Supplier shall not be entitled to pledge the Objects, to assign them as security or to dispose of them in another way that endangers the ownership by Hirth Engines. In the event of pledges or other third-party interference, Supplier shall promptly notify Hirth Engines in writing, providing all information necessary, inform the third party about the ownership rights of Hirth Engines, and assist with any steps taken by Hirth Engines to protect the Objects. If the third party is unable to reimburse Hirth Engines for the judicial and nonjudicial expenses incurred for the assertion of the ownership rights of Hirth Engines, Supplier shall be required to reimburse Hirth Engines for the resulting losses, unless Supplier is not responsible for the breach of duty.
- 13.5. Supplier is obliged to handle and store the Objects with care. Supplier shall insure the Objects for their replacement value at its own cost against fire, water, storm theft damage. Supplier hereby assigns to Hirth Engines any compensation claims from this insurance. Hirth Engines hereby accepts the assignment. If an assignment is not allowed under the insurance policy, Supplier hereby instructs the insurer to exclusively make any payments to Hirth Engines. Further legal claims on the part of Hirth Engines shall remain unaffected. Supplier shall provide Hirth Engines upon request evidence of the conclusion and existence of such insurance policies. If Supplier fails to properly comply with his obligation under sentence 2 to 4, Hirth Engines shall be entitled, but not obliged to, take out such insurance at Supplier's expense.
- 13.6. In the event that Supplier processes or modifies the Objects, this shall always be done for Hirth Engines. The ownership of Hirth Engines of these Objects shall continue in the processed or modified item. If the products are processed or modified with other products which are not owned by Hirth Engines, then Hirth Engines shall obtain co-ownership in the new item in the proportion of the value of the supplied Objects to the other processed items at the time of the processing or modification. The same shall apply if the Objects are combined or mixed with other items that are not owned by Hirth Engines in such a way that Hirth Engines loses its full ownership. Supplier shall store the new items for Hirth Engines. Otherwise, the same provisions as for the

Last amended: 3/22/2022
Revision: A.01 (DE/EN)
Doc. owner: Hirth Engines GmbH

**Allgemeine Einkaufsbedingungen der Hirth Engines GmbH**  
**General Terms and Conditions of Purchase of Hirth Engines GmbH**



verarbeiteten Sachen zur Zeit der Verarbeitung oder Umbildung. Dasselbe gilt, wenn die Gegenstände mit anderen, dem Lieferanten nicht gehörenden Sachen so verbunden oder vermischt werden, dass Hirth Engines sein Volleigentum verliert. Der Lieferant verwahrt die neuen Sachen für Hirth Engines. Für die durch Verarbeitung oder Umbildung sowie Verbindung oder Vermischung entstehende Sache gelten im Übrigen dieselben Bestimmungen wie für die Gegenstände.

- 13.7. Der Lieferant erstellt auf Verlangen von Hirth Engines Inventurlisten über die sich beim Lieferanten befindlichen überlassenen Gegenstände.
- 13.8. Der Lieferant darf die überlassenen Gegenstände ausschließlich für die Herstellung und Lieferung der bestellten Produkte oder nach den sonstigen Vorgaben von Hirth Engines verwenden.
- 13.9. Produkte, die der Lieferant ganz oder teilweise nach den Vorgaben von Hirth Engines oder unter Benutzung der von Hirth Engines überlassenen Gegenstände herstellt, darf der Lieferant nur nach vorheriger Zustimmung von Hirth Engines selbst verwenden oder Dritten anbieten, liefern oder in sonstiger Weise zugänglich machen. Dies gilt auch für Produkte, die Hirth Engines berechtigterweise nicht angenommen hat. Bei Verstößen hat der Lieferant eine Vertragsstrafe in Höhe des Werts der betreffenden Produkte zuzüglich 10% des Netto-Werts an Hirth Engines zu bezahlen, es sei denn, der Lieferant hat den Verstoß nicht zu vertreten. Weitergehende Ansprüche von Hirth Engines bleiben unberührt.
- 13.10. Der Lieferant ist Hirth Engines zum Ersatz des Schadens verpflichtet, den Hirth Engines infolge des Verlusts, der Zerstörung oder sonstigen Beschädigung der überlassenen Gegenstände erleidet, es sei denn, der Lieferant hat den Verlust, die Zerstörung oder sonstige Beschädigung der überlassenen Gegenstände nicht zu vertreten. Der Lieferant setzt Hirth Engines vom Verlust, der Zerstörung oder sonstigen Beschädigung unverzüglich schriftlich in Kenntnis.

**14. Geheimhaltung**

- 14.1. Die Parteien sind verpflichtet, sämtliche ihnen zugänglich werdenden Informationen, die als vertraulich bezeichnet werden oder nach sonstigen Umständen als Geschäfts- oder Betriebsgeheimnisse erkennbar sind, für die Dauer von fünf Jahren ab Lieferung, geheim zu halten und sie, soweit nicht für die Geschäftsbeziehung geboten, weder aufzuzeichnen noch weiterzugeben oder zu verwerten.
- 14.2. Die Geheimhaltungsverpflichtung entfällt, soweit die Informationen der empfangenden Partei nachweislich bereits vor Aufnahme der Vertragsbeziehung bekannt oder vor der Aufnahme der Vertragsbeziehung allgemein bekannt oder allgemein zugänglich waren oder ohne Verschulden der empfangenden Partei allgemein bekannt oder zugänglich werden. Die Beweislast trägt die empfangende Partei.
- 14.3. Die Parteien werden durch geeignete vertragliche Abreden mit den für sie tätigen Arbeitnehmern und Beauftragten, insbesondere ihren freien Mitarbeitern und den für sie tätigen Werkunternehmern sowie Dienstleistern, sicherstellen, dass auch diese für die Dauer von fünf Jahren ab Lieferung jede eigene Verwertung, Weitergabe oder unbefugte Aufzeichnung solcher Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse unterlassen.

**15. Datenschutz**

- 15.1. Die Parteien sind verpflichtet, die gesetzlichen Bestimmungen über den Datenschutz, insbesondere die EU- Datenschutzgrundverordnung („DSGVO“) in Ausführung des Vertrages zu beachten und Einhaltung dieser Bestimmungen ihren Mitarbeitern aufzuerlegen.
- 15.2. Die Parteien verarbeiten die erhaltenen personenbezogenen Daten (Namen und Kontaktdaten der jeweiligen Ansprechpartner) ausschließlich zur Erfüllung des Vertrages und werden diese durch Sicherheitsmaßnahmen (Art. 32 DSGVO) schützen, die an den aktuellen Stand der Technik angepasst sind. Die Parteien sind verpflichtet, die personenbezogenen Daten zu löschen, sobald deren Verarbeitung nicht mehr erforderlich ist. Etwaige gesetzliche Aufbewahrungspflichten bleiben hiervon unberührt.
- 15.3. Sollte eine Partei im Rahmen der Vertragsdurchführung für die andere Partei personenbezogene Daten im Auftrag verarbeiten, werden die Parteien hierüber eine Vereinbarung über die Auftragsverarbeitung nach Art. 28 DSGVO schließen.

**16. Schlussbestimmungen**

- 16.1. Der Lieferant ist nur mit vorheriger Zustimmung von Hirth Engines berechtigt, Rechte und Pflichten auf Dritte zu übertragen oder eine Bestellung oder wesentliche Teile einer Bestellung durch Dritte ausführen zu lassen.
- 16.2. Gegenansprüche des Lieferanten berechtigen ihn nur dann zur

Objects shall apply to the item created by processing or modification as well as by combining or mixing.

- 13.7. At the request of Hirth Engines, Supplier shall draw up inventory lists of the Objects stored by Supplier.
- 13.8. Supplier may use the provided Objects exclusively for the manufacture and delivery of the ordered products or according to other specifications of Hirth Engines.
- 13.9. The products manufactured in whole or in part by Supplier in accordance with the specifications of Hirth Engines or using the Objects provided by Hirth Engines may only be used by Supplier itself or offered, delivered, or otherwise made accessible to third parties with prior consent by Hirth Engines. The same shall also apply to products legitimately not accepted by Hirth Engines. In case of infringement, Supplier shall pay Hirth Engines a contractual penalty in the amount of the value of the relevant products plus 10% of the net value, unless Supplier is not responsible for the infringement. Further claims on the part of Hirth Engines shall remain unaffected.
- 13.10. Supplier shall indemnify Hirth Engines for any damage suffered by Hirth Engines as a result of the loss, destruction or other damage to the Objects provided, unless Supplier is not responsible for such loss, destruction, or other damage. Supplier shall notify Hirth Engines in writing and without delay of the loss, destruction, or other damage.

**14. Confidentiality**


- 14.1. The Parties shall be required to keep confidential all information which becomes available to them, and which is designated as confidential or which, considering other circumstances, is recognizable as business or company secrets for a period of five years from delivery and to neither record nor disclose or exploit such information unless this is necessary for the business relationship.
- 14.2. The confidentiality obligation shall not apply if it can be proven that the information was already known to the Receiving Party or known by or accessible to the public prior to the commencement of the contractual relationship or if it becomes generally known or accessible through no fault of the Receiving Party. The burden of proof lies with the Receiving Party.
- 14.3. The Parties shall ensure by means of suitable contractual agreements with the employees and agents working for them, in particular their freelancers and any contractors and service providers working for them, that these likewise refrain from any exploitation, disclosure, or unauthorized recording of such business and company secrets for a period of five years from delivery.

**15. Data Protection and Privacy**

- 15.1. The Parties shall comply with the statutory provisions governing data protection, in particular the EU General Data Protection Regulation ("GDPR"), in the execution of the Agreement and require their employees to do the same.
- 15.2. The Parties shall process any personal data received (names and contact information of the respective contact person) exclusively for the fulfilment of the Agreement and shall protect these with security measures in line with the latest state of technology (Art. 32 GDPR). The Parties shall delete the personal data as soon as their processing is no longer required. Any statutory retention requirements shall remain unaffected.
- 15.3. Should one Party process personal data on behalf of the other Party in the context of the execution of this Agreement, the Parties shall enter into a relevant commissioned data processing agreement pursuant to Art. 28 GDPR.

**16. Final Provisions**

- 16.1. Supplier may transfer rights and obligations to third parties or have an order or essential parts of an order executed by third parties only with prior consent by Hirth Engines.
- 16.2. Supplier may only offset any counterclaims if they were upheld by a court of law or if they are undisputed. Supplier may only assert a right

Last amended: 3/22/2022	<b>Allgemeine Einkaufsbedingungen der Hirth Engines GmbH</b> <b>General Terms and Conditions of Purchase of Hirth Engines GmbH</b>	<b>HIRTH</b> ENGINES 
Revision: A.01 (DE/EN)		
Doc. owner: Hirth Engines GmbH		

- Aufrechnung, wenn sie rechtskräftig festgestellt oder unstreitig sind. Ein Zurückbehaltungsrecht kann der Lieferant nur geltend machen, wenn sein Gegenanspruch auf demselben Vertragsverhältnis beruht.
- 16.3. Für die Rechtsbeziehungen des Lieferanten zu Hirth Engines gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).
- 16.4. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsbeziehung zwischen dem Lieferanten und Hirth Engines ist der Sitz von Hirth Engines. Hirth Engines ist auch zur Klageerhebung am Sitz des Lieferanten sowie an jedem anderen zulässigen Gerichtsstand berechtigt. Schiedsklauseln wird widersprochen.
- 16.5. Erfüllungsort für die Liefer- und Nacherfüllungspflichten des Lieferanten ist die von Hirth Engines angegebene Lieferanschrift. Im Übrigen ist der Erfüllungsort für sämtliche Leistungen des Lieferanten und von Hirth Engines der Sitz von Hirth Engines, soweit nichts anderes vereinbart ist.
- 16.6. Die Vertragssprachen sind Deutsch und Englisch. Bei einer unterschiedlichen Auslegung des deutschsprachigen und des englischsprachigen Textes hat der deutsche Wortlaut Vorrang.

- of retention if its counterclaim pertains to the same contractual relationship.
- 16.3. The legal relationships between Supplier and Hirth Engines shall be subject to the law of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- 16.4. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from the business relationship between Supplier and Hirth Engines shall be the registered office of Hirth Engines. Hirth Engines may also file suit at Supplier's seat as well as at any other admissible place of jurisdiction. Arbitration clauses are rejected.
- 16.5. The place of performance for Supplier's delivery and subsequent performance obligations shall be the delivery address specified by Hirth Engines. In all other respects, the place of performance for all services by Supplier and by Hirth Engines shall be the registered office of Hirth Engines, unless otherwise agreed.
- 16.6. The contract languages are German and English. In case of a deviation in interpretation between the German and English texts, the German text shall prevail.